



## DIREKCIJA ZA SAOBRAĆAJ

IV Proleterske br. 19  
81 000 Podgorica  
Crna Gora

Podgorica, 29/07/2024

### Predmet: Zahtjev za kabotažu

Poštovani,

Obraćamo Vam se sa molbom za dozvolu obavljanja transporta u Crnoj Gori stranom prevozniku- kabotažu za firmu Savatrans doo Beograd-Srbija.

Firma Savatrans doo Beograd je, od strane isporučioaca, firme Comel d.o.o. Beograd, angažovana na transportu blok transformatora 132 MVA. Predmetni teret će se, za potrebe Elektroprivreda Crne Gore A.D., transportovati iz luke Bar do HE „Piva“ Mratinje, a prispijeće broda u luku se očekuje u drugoj polovini septembra ove godine (ETA 20-21. septembar 2024).

Obzirom na veliku težinu tereta i značajne gabarite (D x Š x V/težina: 6805 x 3000 x 3270mm / 98000kg), na transportu će biti angažovana specijalna vozila i to:

1. **Vučno vozilo – heavy duty tegljač** marke MERCEDES BENZ; model 4153 S 954.161; broj šasije: WDB9541611K782184; sa WSK konvertorom- specijalnim uređajem za pretvaranje obrtnog momenta kojim se snaga motora multiplicira u odnosu od min 2,5 : 1 do 3 : 1; vučna snaga tegljača je 250 tona; registarske oznake BG 372 OO
2. **Priključno sredstvo – GOLDHOFER modularna prikolica** sa 10 osovinskih linija, nosivosti: 220760 kg, koja je satavljena od 3 pojedinačna modula i to:
  - 2.1. Tip: THP/UT3; br.šasije: WG0THPU3480028922; br.osovina: 6; nosivost: 66140kg; reg.oznake: OO 1102 BG
  - 2.2. Tip: THP/UT3; br.šasije: WG0THPU3480028827; br.osovina: 6; nosivost: 66120kg; reg. oznake: OO-1103 BG
  - 2.3. Tip: THP/UT4; br.šasije: WG0THPU4880028925; br.osovina: 8; nosivost: 88500kg; reg.oznake: OO-1104 BG

Napominjemo da smo se po ovom pitanju obratili prevoznicima iz Crne Gore, međutim, po našem najboljem saznanju, ni jedna od njih nije imala kapaciteta za izvođenje transporta tereta navedenih dimenzija i težine.

Prilozi:

- Ugovor o pružanju usluge transporta između isporučioaca i prevoznika
- Ovlašćenje za zastupanje u postupku dobijanja dozvole za kabotažu
- Spisak vozača transportnog skupa
- Saobraćajne dozvole za vozila
- Specifikacije vozila
- Specifikacije tereta

S poštovanjem

Ranko Ivanović,  
Izvršni direktor



**MINISTARSTVO SAOBRAĆAJA I POMORSTVA**  
**Uprava za saobraćaj**

IV Proleterske br. 19  
81000 Podgorica  
Crna Gora

OVLAŠĆENJE	AUTHORIZATION
<p>Ovim ovlašćujemo firmu "Elevator" d.o.o., ul. 4 Jul br. 60, 81000 Podgorica, Crna Gora, da u naše ime može podnijeti</p> <p><i>Zahtjev za izdavanje dozvola za obavljanje prevoza stranom prevozniku na području Republike Crne Gore – Dozvole za kabotažu, te da, shodno propisima koji regulišu ovu oblast, preduzima ostale propisane radnje.</i></p>	<p>We hereby authorize the company "Elevator " d.o.o., 4 Jul no. 60, 81000 Podgorica, Montenegro, to submit on our behalf</p> <p><i>Request for issuance of Permits for carrying out transport to a foreign transport operator in the Republic of Montenegro – Cabotage Permit, as well as to undertakes all other prescribed actions, in accordance with the regulations governing this area.</i></p>

U Beogradu 22.07.2024.

Za prevoznika / For the transporter,



*Jovo V. Obradović*  
Jovo V. OBRADOVIĆ dipl. maš. ing.

DIREKTOR

**SAVATRANS D.O.O.**  
**PREDUZEĆE ZA PREVOZ, PRETOVAR I ŠPEDICIJU**  
BEOGRAD, BULEVAR MIHAILA PUPINA 10Z/I  
MATIČNI BROJ 07462743  
PIB 100220194  
T.R. 160-370370-04 Banca Intesa  
205-233449-81 Komercijalna banka  
TEL 011 409 18 58, TEL/FAX 011 409 18 76  
office@savatrans.rs



ISO 9001:2015

www.tuv.com  
ID 9105043243

**Predmet:** Podaci o vozilu i vozaču koji će biti angažovani na prevozu blok transformatora 132 MVA iz Luke Bar MNE u HE „PIVA“ Mratinje MNE.

Podaci o vozilu za vangabaritni transport:

1. **BG 372-OO / OO-1102 BG / OO-1103 BG / OO-1104 BG** – tegljač Mercedes Benz 4153 S 954.161 sa modularnom poluprikolicom Goldhofer THP/UT3 / THP/UT3 / THP/UT4

Podaci o vozaču:

1. Rajko Vojvodić, broj lične karte 006222330, JMBG 2612976710471, adresa stanovanja: ul. Nikole Demonje 25I, 112763 Batajnica, Zemun – Beograd, Srbija.

za **SAVATRANS:**

Jovo V. OBRADOVIĆ dipl. maš. ing.  
DIREKTOR

---

**SAVATRANS D.O.O.**  
**PREDUZEĆE ZA PREVOZ, PRETOVAR I ŠPEDICIJU**  
BEOGRAD, BULEVAR MIHAILA PUPINA 10Z/I  
MATIČNI BROJ 07462743  
PIB 100220194  
T.R. 160-370370-04 Banca Intesa  
205-233449-81 Komercijalna banka  
TEL 011 409 18 58, TEL/FAX 011 409 18 76  
office@savatrans.rs



## UGOVOR O POSLOVNO-TEHNIČKOJ SARADNJI br. 05-24290

Zaključen dana 22.07.2024. između ugovornih strana:

### 1. COMEL d.o.o. Beograd

Adresa:

Pere Velimirovića 8a, 11090 Beograd SRB

Koga zastupa direktor:

Zoran Milutinović

Matični broj

07480636

PIB

100172395

### 2. SAVATRANS d.o.o. Beograd

Adresa:

Bulevar Mihaila Pupina 10Z/I, 11070 Beograd SRB

Koga zastupa direktor:

Jovo Obradović

Matični broj

07462743

PIB

100220194

#### Član 1.

Ugovorne strane u obostranom interesu, na način i pod uslovima utvrđenim ovim Ugovorom, uspostavljaju odnos poslovno-tehničke saradnje na poslovima isporuke blok transformatora 132 MVA, proizvođača "Changzhou XD transformer", koje preduzeće COMEL d.o.o. Beograd isporučuje za korisnika Elektroprivreda Crne Gore A.D. Nikšić na lokaciju HE "PIVA" Mratinje Crna Gora.

#### Član 2.

Izvršilac se obavezuje da za račun Naručioca izvrši sledeće radove:

1. Obezbeđivanje svih dozvola i saglasnosti za vanredni prevoz,
2. Angažovanje neophodne mehanizacije i sredstava za rad za vangabaritni transport i zamenu transformatora,
3. Vangabaritni transport novog transformatora i redovni transport pripadajuće opreme na relaciji luka Bar MNE – HE "PIVA" Mratinje MNE,
4. Zamena postojećeg transformatora sa novim transformatorom u HE "PIVA" Mratinje MNE.

#### Član 3.

Preduzeće SAVATRANS d.o.o. će za potrebe izvršenja posla iz čl. 2. ovog Ugovora obezbediti:

- 8-10 (osam-deset) zaposlenih radnika, obučениh za poslove zamene transformatora u HE "Piva", potrebnu opremu za ručno manipulisanje teretom -Prenosivi hidraulični sistem za podizanje i horizontalno pomeranje komadnih tereta, u rastavljenom stanju;
- 4-tegljač sa 10-os. linijskom modularnom poluprikolicom za vangabaritni prevoz tela transformatora na relaciji luka Bar MNE - HE „PIVA“ Mratinje MNE;
- potrebne dozvole i tehničku pratnju za vanredni prevoz tela transformatora;
- domaće tegljače sa plato poluprikolicama za prevoz pripadajuće trafo opreme i trafo ulja;

Član 4.

Preduzeće COMEL d.o.o. Beograd će za potrebe izvršenja poslova iz čl. 2 ovog Ugovora blagovremeno najaviti termin za isporuku preduzeću SAVATRANS d.o.o, radi obezbeđivanja svih potrebnih dozvola i saglasnosti za vangabaritni transport i omogućiti nesmetan pristup izvođaču radova na mesto utovara i istovara i obezbediti utovar tereta u fabrici.

Član 5.

Jedinična cena za radove iz čl. 2 Ugovora bez PDV-a iznosi:

U cenu nije uračunat porez na dodatnu vrednost i predmetna usluga je oslobođena PDV-a po čl. 24, stav 1, tačka 2 i 8. Zakona o PDV-u..

Naručilac je u obavezi da ugovoreni iznos u dinarskoj protivvrednosti po srednjem kursu NBS na dan fakturisanja uplati po obavljenom prevozu i istovaru transformatora u roku od 30 dana na tekući račun Izvršioca.

Član 6.

Ovaj Ugovor se zaključuje na period od 6 meseca dana od 22.07.2024. god.  
Ugovorne strane mogu raskinuti Ugovor dostavljanjem pismenog otkaza uz otkazni rok od 30 dana.

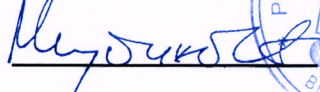
Član 7.

U slučaju spora ugovorne strane ugovaraju nadležnost Privrednog suda u Beogradu.

Član 8.

Ugovor je zaključen u 4 (četiri) istovetna primerka, od kojih po jedan za svaku ugovornu stranu.

Za COMEL d.o.o.



Zoran Milutinović  
DIREKTOR



Za SAVATRANS d.o.o.



Jovo Obradović  
DIREKTOR

**SRB** РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
REPUBLIC OF SERBIA

САОБРАЋАЈНА ДОЗВОЛА  
REGISTRATION CERTIFICATE

MUP RS/PS NOVI BEOGRAD

A BG372-00  
B 26.03.2014.  
I 28.03.2014.

C.1.1. SAVATRANS DOO  
C.1.2.  
C.1.3. BEOGRAD  
BULEVAR MIHAILA PUPINA 010Z

C.3.1.  
C.3.2.  
C.3.3.

4011514 81286700004F8D

Ова исправа мора се показати на захтев сваког овлашћеног лица

31.12.9999

D.1 MERCEDES BENZ  
D.2  
D.3 4153 S 954 161  
E WDB9541611K782184  
F 41000  
G 13355  
H 31.12.9999.  
K -  
P.1 15928  
P.2 390  
P.3 DIZEL  
O 0  
S.1 2  
S.2 0

**SRB** РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
МИНИСТАРСТВО УНУТРАШЊИХ ПОСЛОВА

**BG372-00**  
29.03.2025

0029839273

РЕГИСТРАЦИОНА  
НАЛЕПНИЦА



Mercedes-Benz

Star Import d.o.o.

Generalni distributer Daimler kompanije za Mercedes-Benz, smart, Setra i Fuso vozila za Srbiju, Crnu Goru, Bosnu i Hercegovinu i Albaniju

Savatrans doo  
Bulevar Mihaila Pupina 10Z/I  
11070 Novi Beograd

Broj: MB/SI/SRB/20231035  
Beograd, 18.10.2023.

## P O T V R D A

Kompanija "Star Import" d.o.o. – Beograd, u svojstvu Generalnog zastupnika kompanije "Daimler AG" – Stuttgart, SR Nemačka, na osnovu uvida u tehničku dokumentaciju proizvođača, ovim potvrđuje da je bazno teretno vozilo Actros 3353 S / 6X4 (N3) , proizvedeno dana 21.05.2003. sa robnom markom "Mercedes-Benz", sa brojem šasije WDB9541611K782184 u fabrici "Daimler AG" u gradu Wörth, SR Nemačka

Predmetno bazno vozilo je proizvedeno kao vozilo za prevoz robe, kategorije N3 – tegljač BC. Vozilo je u Daimlerovoj kompaniji Molshaim nadgrađen sa još jednom osovinom i sam model je prilagođen / nadgrađen u novi model Actros 4153 S 8x4/4.

Navedeno vozilo ima

Spojnicu za prikolicu za teške uslove pozadi, 250 t (250t vučne sile)

Nosač prikolice za teške uslove, 250 T prednji

Čeljust spojnice napred, 250 t prečnik 50 mm

Jost spojnica 5 JSK 38C-1-3,5" visina=190 mm 36t V

Jost regulator EV HD 800 visina 57mm, 36t V

4-osovinsko vozilo za teški transport, 250T

Vozilo je takođe proizvedeno sa WSK konvertorom – konvertorom obrtnog momenta kojim se multiplicira potrebna snaga za vuču.

U prilogu izvod iz Mercedesovog sistema

Ova potvrda se izdaje na zahtev, kao potvrda za vozilo – tegljač koji namenjen teškom transportu.

Star Import d.o.o.

Služba za homologacije

Diana Babić



Kompanija registrovana u Agenciji za privredne registre, Matični broj: 20941839, PIB: 108153814  
Tekući račun: 170-30018821000-79 Unicredit Bank Srbija A.D.

Star Import d.o.o. Beograd  
Omladinskih brigada 33  
11070 Beograd, Srbija, Poštanski fah: 4  
Telefon: ++381 11 3019 001  
Telefax: ++381 11 3019 049  
www.mercedes-benz.rs



Mercedes-Benz - zaštićene robne marke Daimler, Štuttgart, Nemačka



**VEHICLE DATA**

DSD/IBABI PROC 23.5.5

Vehicle identification no. (FIN) **WDB9541611K782184**

Vehicle identification no. (FIN or VIN)

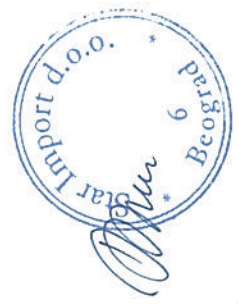
Vehicle identification no. (VIN)

Search

Search

- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 

P Code	Designation	Co Usage
N1 KLSO	Two floodlights at top rear of cab	V
N1 KO03	Frame reinforced at rear ✓	V
N1 KO40	Heavy-duty trailer coupling at rear, 2501 ✓	V
N1 KOAD	<b>Heavy-duty trailer support, 250 T front</b> ✓	V
N1 KOAP	Coupling jaw at front, 2501 diameter 50 mm ✓	V
N1 KOJL	Jost 5 wheel coupling JSK 38C-1,3,5* height=190 mm 38t ✓	V
N1 KOML	Jost adjuster EV HD 800 height 57mm, 38t	V
N1 KYCH	Step behind cab and partial frame cover	V
N1 KZTA	4-axle vehicle for heavy-duty transport, 250T ✓	V
N1 L16	Fog lamps, halogen	V
N1 L28	Floodlights	V
N1 L60	Entrance light	V



**VEHICLE DATA**

PROD 23.5.5

DSD/B4/EI



Vehicle identification no. (FIN) **WDB954161K782184**

Vehicle identification no. (FIN or VIN)

Vehicle identification no. (VIN)

Search

Search

- Identification
- Major assemblies
- Codes
- SAA numbers
- VPD and serial no.
- Theft-relevant data
- Navigation
- FO texts
- History
- Sales data
- Certification
- Model plate
- Equipment
- Bodies
- Electri

P Code	Designation	Co Usage
N1 FJ1	Stowage box under bed, pull-out drawer	V
N1 FL2	Comfort cab mountings, air-sprung	V
N1 FS9	Mirror on driver's side, electrically adjustable	V
N1 FZ7	Immobiliser, with transponder	V
N1 FZ9	Additional keys or remote-control transmitter	V
<b>N1 G02</b>	<b>Torque converter and clutch unit (WSK)</b>	<b>V</b>
N1 G77	Speedometer compensator acc. to measuring result	V
N1 GC2	Transmission G 240-16/117-0.69	V
N1 GS3	Gearshift, hydraulic	V
N1 H03	Air conditioning system	V
N1 H04	Heat insulation, additional	V
N1 H60	Auxiliary hot air heater, Eberspacher D1 LP	V
N1 H67	Control for auxiliary heater controls on bed	V



# Čitač saobraćajne dozvole

---

**Registarska oznaka: BG372-00**

**Datum izdavanja: 28.03.2014**

Važi do: 31.12.9999

**Saobraćajnu izdao: REPUBLIKA SRBIJA**

**Zabrana otuđenja: 26052014**

**PS NOVI BEOGRAD,  
MINISTARSTVO UNUTRASNJIH POSLOVA REPUBLIKE SRBIJE**

**Broj saobraćajne: 4011514**

**Serijski broj: 81286700004f8d**

## Podaci o vlasniku

**Vlasnik: SAVATRANS DOO**

**Ime vlasnika:**

**Adresa vlasnika: BEOGRAD,NOVI BEOGRAD,BULEVAR MIHAILA PUPINA,010Z,,**

**Jmbg vlasnika: 07462743**

**Korisnik:**

**Ime korisnika:**

**Adresa korisnika:**

**Jmbg korisnika:**

## Podaci o vozilu

**Datum prve registracije: 26.03.2014**

**Godina proizvodnje: 2003**

**Marka: MERCEDES BENZ Model: 4153 S 954.161**

**Tip: - Homologacijska oznaka: -**

**Boja: S CRVENA M**

**Broj osovina: 4**

**Broj šasije: WDB9541611K782184**

**Zapremina motora: 15928**

**Broj motora: 54294200243207**

**Masa: 13355**

**Snaga motora: 390**

**Nosivost: 0**

**Odnos snaga/masa: 0**

**Najveća dozvoljena**

**Kategorija: TERETNO VOZILO**

**masa: 41000**

**Pogonsko gorivo: DIZEL**

**Broj mesta za sedenje: 2**

**Broj mesta za stajanje: 0**

**SRB** РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
 REPUBLIC OF SERBIA  
**САОБРАЋАЈНА ДОЗВОЛА**  
**REGISTRATION CERTIFICATE**  
 MUP RS/PU ZA GRAD BEOGRAD

A 00-1102BG  
 B 08.11.2022.  
 I 08.11.2022.  
 C.1.1. SAVATRANS DOO  
 C.1.2.  
 C.1.3. BEOGRAD  
 BULEVAR MIHAILA PUPINA 0102  
 C.3.1.  
 C.3.2.  
 C.3.3.

Ова исправна испра  
 се показује на захтев  
 сваког надлежног лица

0147857 SD000010500913

01/12.9999

D.1 GOLDHOFER  
 D.2 THP/UT3  
 D.3  
 E WGOTHPU3480028922  
 F.1 75000  
 G 8860  
 H 31.12.9999.  
 K  
 P.1 0  
 P.2 0  
 P.3 NEMA POGONSKO GORIVO  
 O 0  
 S.1 0  
 S.2 0

**SRB** РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
 МИНИСТАРСТВО УНУТРАШЊИХ ПОСЛОВА

**00-1102BG**  
 12.11.2024

002439892

РЕГИСТРАЦИОНА  
 НАЛЕПНИЦА

VP-Nutzfahrzeuge

Robert-Bosch-Str.10

86899 Landsberg am Lech

## Sertifikat proizvođača

**Proizvođač:** GOLDHOFER aktiengesellschaft Donaustrase 95  
D – 87700 Memmingen  
**Tip vozila:** THP/UP 3  
**Identifikacioni broj vozila:** WG0THPU3480028922  
**Vrsta vozila:** O4  
**Godina proizvodnje:** 2008

**Težine:**

Osovinska opterećenja:	3 x 12000	3 x 18400	3 x 25000
Ukupna težina:	36000	55200	75000
Težina praznog vozila:	8860	8860	8860
Nosivost:	27140	46340	66140
Brzina:	80 km/h	50 km/h	10 km/h

**Broj osovina:** 3  
**Gume:** 24 x 215/75R17.5 135/133J

**Dimenzije (mm):**

Dužina: 4880  
Širina: 3000  
Visina: 1120  
Dimenzije spojnice B: 4500  
Ušica kuke za vuču – 1. osovina: 750  
1 osovina – 3 osovina: 2 X 1500  
Osovinski trag osovina 1 - osovina 3: 1800

**Kočioni sistem:** Dvoredni vazdušni kočioni sistem  
**Upravljači sistem:** Dvokružni upravljački sistem na hidro-mehanički pogon  
**Električna oprema:** 24 Voltni sistem  
**Osovinski vješanje:** Hod osovinskog vješanja je 205mm, -65mm

Ovo vozilo je usaglašeno sa sljedećim EG/ECE regulativama.

**70/221/EEC revizija 2006/20/EC**

Zaštita od podlijetanja motornog vozila sa prikolicom

**70/222/EEC**

Položaj registarskih tablica

**70/311/ECC revizija 1999/7/EC**

Upravljačka oprema motornog vozila sa prikolicom

**71/320/EEC revizija 2002/78/EC**

Kočioni sistem motornog vozila sa prikolicom

**72/245/EEC revizija 2006/28/EC**

Jedinstvena pravila za odobravanje suzbijanja radio-smetnji uzrokovanih motorima sa paljenjem na svjećicu (EMC)

**76/114/EEC revizija 87/354/EEC**

Proizvođačke pločice – sadržaj, položaj i način postavljanja

**76/756/EEC revizija 2007/35/EC**

Ugradnja uređaja za rasvjetu i svjetlosnu signalizaciju za motorna vozila sa prikolicom

**89/297/EEC**

Bočna zaštita (bočni štitnici) za određena motorna vozila sa prikolicom

**91/226/EEC revizija 2006/96/EC**

Sistem za sprječavanje rasprskivanja

**92/23/EEC revizija 2005/11/EC**

Pneumatici za motorna vozila, prikolice i njihova montaža

**94/20EC**

Mehanički uređaji za spajanje motornih vozila sa prikolicom

**97/27/EC revizija 2003/19/EC**

Težine i dimenzije

VP-Nutzfahrzeuge

Robert-Bosch-Str.10

86899 Landsberg am Lech

Sitz und Registergericht  
Memmingen / HRB 10871  
St.Nr.: 138/115/50722  
USt-IdNr.: DE 812882017  
Vorstand:  
Matthias Ruppel (Vorsitzender)  
Rainer Auerbacher  
Lothar Holder  
Aufsichtsratsvorsitzender:  
Hans-Joachim Bookstegers

## Herstellerbescheinigung/Manufacturer Certificate

**Hersteller/ Manufacturer:** GOLDHOFER Aktiengesellschaft Donaustraße 95  
D - 87700 Memmingen

**Fahrzeugtyp/ Vehicle type:** THP/UT 3

**Fahrgestellnr./ Vehicle Ident.Nr.:** WG0THPU3480028922

**Fahrzeugklasse/ Kind of vehicle:** O<sub>4</sub>

**Baujahr/ Year of production:** 2008

**Gewichte/ weights (kg):**

Achslast/ Axle Load:	3 x 12000	3 x 18400	3 x 25000
Gesamtgewicht/ Total weight:	36000	55200	75000
Leergewicht/ Dead weight:	8860	8860	8860
Nutzlast/ Payload:	27140	46340	66140
Geschwindigkeit/ Speed:	80 km/h	50 km/h	10 km/h

**Anzahl Achsen/ Number of axles:** 3

**Bereifung/ Tires:** 24 x 215/75R17.5 135/133J

### Abmessungen/ dimensions (mm):

Länge/ length:	4880
Breite/ width:	3000
Höhe/ height:	1120
Kuppelmaß B/ Coupling dimension B	4500
Zugöse – 1. Achse/ Towbar eye – 1st axle:	750
1. Achse – 3. Achse/ 1st axle – 3rd axle:	2 x 1500
Spurweite 1. Achse – 3. Achse / Axle track axle 1 – axle 3:	1800

**Bremssystem/ Brake system:** 2-Wege Luftdruck-Bremssystem/ 2-line air pressure brake system

**Lenksystem/ Steering system:** hydromechanische 2-Kreis-Lenkung/ 2-circuit hydro-mechanical forced steering system

<b>Elektrosystem/ Electric equipment:</b>	24 Volt-System
<b>Federung/ Axle suspension:</b>	hydraulische Federung/ hydraulic suspension Mit einem Achshub von +300mm, -300mm/ The stroke of axle suspension is 205mm, -65mm

**Das Fahrzeug entspricht folgenden EG/ECE- Richtlinien./ The vehicle complies to following EG/ECE regulations.**

**70/221/EEC revision 2006/20/EC**

Unterfahrschutz von Kraftfahrzeugen und Anhängern/  
Underride protection of motor vehicles and their trailers

**70/222/EEC**

Anbringungsstellen für amtliche Kennzeichen/  
Position of license plates

**70/311/ECC revision 1999/7/EC**

Lenkanlagen von Kraftfahrzeugen und deren Anhängern/  
Steering equipment of motor vehicles and their trailers

**71/320/EEC revision 2002/78/EC**

Bremssysteme von Kraftfahrzeugen und Anhängern/  
Brake systems of motor vehicles and their trailers

**72/245/EEC revision 2006/28/EC**

Einheitliche Vorschriften für die Genehmigung der Fahrzeuge hinsichtlich der elektromagnetischen  
Verträglichkeit/  
Uniform rules for approval of the suppression of radio interference from spark ignition engines (EMC)

**76/114/EEC revision 87/354/EEC**

Gesetzlich vorgeschriebenes Fabrikschild und Fahrzeugidentifizierungsnummer/  
Manufacturers plates – content, position and kind of mounting

**76/756/EEC revision 2007/35/EC**

Anbau der Beleuchtungs- und Lichtsignaleinrichtungen für Kraftfahrzeuge und Anhänger/  
Installation of lighting and light-signalling devices of motor vehicles and their trailers

**89/297/EEC**

Seitenschutz an Kraftfahrzeugen und ihren Anhängern/  
Lateral protection (side guards) of certain motor vehicles and their trailers

**91/226/EEC revision 2006/96/EC**

Spritzschutzsysteme/  
Spray suppression systems

**92/23/EEC revision 2005/11/EC**

Reifen von Kraftfahrzeugen und Kraftfahrzeuganhängern und ihre Montage/  
Tyres of motor vehicles, their trailers, and their mounting



**94/20/EC**


Mechanische Verbindungseinrichtungen von Kraftfahrzeugen und Kraftfahrzeuganhängern/  
Mechanical coupling devices of motor vehicles and their trailers

**97/27/EC revision 2003/19/EC**

Massen und Abmessungen/  
Weights and Dimensions

**Memmingen, 10.06.2022**

**Goldhofer**  
Aktiengesellschaft  
  
i. V. Schmidt  
Head of Homologation

  
i. A. Zheng  
Homologation

# Čitač saobraćajne dozvole

---

**Registarska oznaka: OO-1102BG**

**Datum izdavanja: 08.11.2022**

Važi do: 31.12.9999

**Saobraćajnu izdao: REPUBLIKA SRBIJA**

**Zabrana otuđenja: 08012023**

**PU ZA GRAD BEOGRAD,  
MINISTARSTVO UNUTRASNJIH POSLOVA REPUBLIKE SRBIJE**

**Broj saobraćajne: 6147857**

**Serijski broj: SD000010556449**

## Podaci o vlasniku

**Vlasnik: SAVATRANS DOO**

**Ime vlasnika:**

**Adresa vlasnika: BEOGRAD,NOVI BEOGRAD,BULEVAR MIHAILA PUPINA,010Z,,**

**Jmbg vlasnika: 07462743**

**Korisnik:**

**Ime korisnika:**

**Adresa korisnika:**

**Jmbg korisnika:**

## Podaci o vozilu

**Datum prve registracije: 08.11.2022**

**Godina proizvodnje: 2008**

**Marka: GOLDHOFER Model: -**

**Tip: THP/UT3 Homologacijska oznaka: -**

**Boja: E SIVA D**

**Broj osovina: 6**

**Broj šasije: WG0THPU3480028922**

**Zapremina motora: 0**

**Broj motora:**

**Masa: 8860**

**Snaga motora: 0**

**Nosivost: 66140**

**Odnos snaga/masa: 0**

**Najveća dozvoljena**

**Kategorija: PRIKLJUCNO VOZILO**

**masa: 75000**

**Pogonsko gorivo: NEMA POGONSKO GORIVO**

**Broj mesta za sedenje: 0**

**Broj mesta za stajanje: 0**

VP-Nutzfahrzeuge

Robert-Bosch-Str.10

86899 Landsberg am Lech

## Sertifikat proizvođača

**Proizvođač:** GOLDHOFER aktiengesellschaft Donaustrase 95  
D – 87700 Memmingen  
**Tip vozila:** THP/UP 3  
**Identifikacioni broj vozila:** WG0THPU3480028827  
**Vrsta vozila:** O4  
**Godina proizvodnje:** 2008

**Težine:**

Osovinska opterećenja:	3 x 12000	3 x 18400	3 x 25000
Ukupna težina:	36000	55200	75000
Težina praznog vozila:	8800	8800	8800
Nosivost:	27120	46320	66120
Brzina:	80 km/h	50 km/h	10 km/h

**Broj osovina:** 3  
**Gume:** 24 x 215/75R17,5 135/133J

**Dimenzije (mm):**

Dužina: 4880  
Širina: 3000  
Visina: 1120  
Dimenzije spojnice B: 4500  
Ušica kuke za vuču – 1. osovina: 750  
1 osovina – 3 osovina: 2 X 1500  
Osovinski trag osovina 1 - osovina 3: 1800

**Kočioni sistem:** Dvoredni vazdušni kočioni sistem  
**Upravljači sistem:** Dvokružni upravljački sistem na hidro-mehanički pogon  
**Električna oprema:** 24 Voltni sistem  
**Osovinski vješanje:** Hod osovinskog vješanja je 205mm, -65mm

Ovo vozilo je usaglašeno sa sljedećim EG/ECE regulativama.

**70/221/EEC revizija 2006/20/EC**

Zaštita od podlijetanja motornog vozila sa prikolicom

**70/222/EEC**

Položaj registarskih tablica

**70/311/ECC revizija 1999/7/EC**

Upravljačka oprema motornog vozila sa prikolicom

**71/320/EEC revizija 2005/78/EC**

Kočioni sistem motornog vozila sa prikolicom

**72/245/EEC revizija 2006/28/EC**

Jedinstvena pravila za odobravanje suzbijanja radio-smetnji uzrokovanih motorima sa paljenjem na svjećicu (EMC)

**76/114/EEC revizija 87/354/EEC**

Proizvođačke pločice – sadržaj, položaj i način postavljanja

**76/756/EEC revizija 2007/35/EC**

Ugradnja uređaja za rasvjetu i svjetlosnu signalizaciju za motorna vozila sa prikolicom

**89/297/EEC**

Bočna zaštita (bočni štitnici) za određena motorna vozila sa prikolicom

**91/226/EEC revizija 2006/96/EC**

Sistem za sprječavanje rasprskivanja

**92/23/EEC revizija 2005/11/EC**

Pneumatici za motorna vozila, prikolice i njihova montaža

**94/20EC**

Mehanički uređaji za spajanje motornih vozila sa prikolicom

**97/27/EC revizija 2003/19/EC**

Težine i dimenzije

VP-Nutzfahrzeuge

Robert-Bosch-Str.10

86899 Landsberg am Lech

Sitz und Registergericht  
Memmingen / HRB 10871  
St.Nr.: 138/115/50722  
USt-IdNr.: DE 812882017  
Vorstand:  
Matthias Ruppel (Vorsitzender)  
Rainer Auerbacher  
Lothar Holder  
Aufsichtsratsvorsitzender:  
Hans-Joachim Boekstegers

## Herstellerbescheinigung/Manufacturer Certificate

**Hersteller/ Manufacturer:** GOLDHOFER Aktiengesellschaft Donaustraße 95  
D - 87700 Memmingen

**Fahrzeugtyp/ Vehicle type:** THP/UT 3

**Fahrgestellnr./ Vehicle Ident.Nr.:** WG0THPU3480028827

**Fahrzeugklasse/ Kind of vehicle:** O<sub>4</sub>

**Baujahr/ Year of production:** 2008

**Gewichte/ weights (kg):**

Achslast/ Axle Load:	3 x 12000	3 x 18400	3 x 25000
Gesamtgewicht/ Total weight:	36000	55200	75000
Leergewicht/ Dead weight:	8880	8880	8880
Nutzlast/ Payload:	27120	46320	66120
Geschwindigkeit/ Speed:	80 km/h	50 km/h	10 km/h

**Anzahl Achsen/ Number of axles:** 3

**Bereifung/ Tires:** 24 x 215/75R17.5 135/133J

### Abmessungen/ dimensions (mm):

Länge/ length:	4880
Breite/ width:	3000
Höhe/ height:	1120
Kuppelmaß B/ Coupling dimension B	4500
Zugöse – 1. Achse/ Towbar eye – 1st axle:	750
1. Achse – 3. Achse/ 1st axle – 3rd axle:	2 x 1500
Spurweite 1. Achse – 3. Achse / Axle track axle 1 – axle 3:	1800

**Bremssystem/ Brake system:** 2-Wege Luftdruck-Bremssystem/ 2-line air pressure brake system

**Lenksystem/ Steering system:** hydromechanische 2-Kreis-Lenkung/ 2-circuit hydro-mechanical forced steering system

<b>Elektrosystem/ Electric equipment:</b>	24 Volt-System
<b>Federung/ Axle suspension:</b>	hydraulische Federung/ hydraulic suspension Mit einem Achshub von +300mm, -300mm/ The stroke of axle suspension is 205mm, -65mm

**Das Fahrzeug entspricht folgenden EG/ECE- Richtlinien./ The vehicle complies to following EG/ECE regulations.**

**70/221/EEC revision 2006/20/EC**

Unterfahrschutz von Kraftfahrzeugen und Anhängern/  
Underride protection of motor vehicles and their trailers

**70/222/EEC**

Anbringungsstellen für amtliche Kennzeichen/  
Position of license plates

**70/311/ECC revision 1999/7/EC**

Lenkanlagen von Kraftfahrzeugen und deren Anhängern/  
Steering equipment of motor vehicles and their trailers

**71/320/EEC revision 2002/78/EC**

Bremssysteme von Kraftfahrzeugen und Anhängern/  
Brake systems of motor vehicles and their trailers

**72/245/EEC revision 2006/28/EC**

Einheitliche Vorschriften für die Genehmigung der Fahrzeuge hinsichtlich der elektromagnetischen  
Verträglichkeit/  
Uniform rules for approval of the suppression of radio interference from spark ignition engines (EMC)

**76/114/EEC revision 87/354/EEC**

Gesetzlich vorgeschriebenes Fabrikschild und Fahrzeugidentifizierungsnummer/  
Manufacturers plates – content, position and kind of mounting

**76/756/EEC revision 2007/35/EC**

Anbau der Beleuchtungs- und Lichtsignaleinrichtungen für Kraftfahrzeuge und Anhänger/  
Installation of lighting and light-signalling devices of motor vehicles and their trailers

**89/297/EEC**

Seitenschutz an Kraftfahrzeugen und ihren Anhängern/  
Lateral protection (side guards) of certain motor vehicles and their trailers

**91/226/EEC revision 2006/96/EC**

Spritzschutzsysteme/  
Spray suppression systems

**92/23/EEC revision 2005/11/EC**

Reifen von Kraftfahrzeugen und Kraftfahrzeuganhängern und ihre Montage/  
Tyres of motor vehicles, their trailers, and their mounting

**94/20/EC**

Mechanische Verbindungseinrichtungen von Kraftfahrzeugen und Kraftfahrzeuganhängern/  
Mechanical coupling devices of motor vehicles and their trailers

**97/27/EC revision 2003/19/EC**

Massen und Abmessungen/  
Weights and Dimensions

**Memmingen, 10.06.2022**

**Goldhofer**

Aktiengesellschaft



i. V. Schmidt

Head of Homologation



i. A. Zheng

Homologation

**SRB** РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
REPUBLIC OF SERBIA

САОБРАЋАЈНА ДОЗВОЛА  
REGISTRATION CERTIFICATE

MUP RS/PU ZA GRAD BEOGRAD

A OO-1103BG  
B 08.11.2022.  
I 08.11.2022.

C.1.1. SAVATRANS DOO  
C.1.2.  
C.1.3. BEOGRAD  
BULEVAR MIHAILA PUPINA 010Z

C.3.1.  
C.3.2.  
C.3.3.

6147861 SD000010500898

Ова исправа мора се показати на захтев сваког овлашћеног лица

31.12.9999

D.1 GOLDHOFER  
D.2 THP/UT3  
D.3 -

WG0THPU3480028827  
75000  
8880  
31.12.9999.

P.1 0  
P.2 0  
P.3 NEMA POGONSKO GORIVO

S.1 0  
S.2 0

**SRB** РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
МИНИСТАРСТВО ХНУТРАШЊИХ ПОСЛОВА

OO-1103BG  
12.11.2024

РЕГИСТРАЦИОНА НАЛЕПНИЦА



# Čitač saobraćajne dozvole

---

**Registarska oznaka: OO-1103BG**

**Datum izdavanja: 08.11.2022**

Važi do: 31.12.9999

**Saobraćajnu izdao: REPUBLIKA SRBIJA**

**Zabrana otuđenja: 08012023**

**PU ZA GRAD BEOGRAD,  
MINISTARSTVO UNUTRASNJIH POSLOVA REPUBLIKE SRBIJE**

**Broj saobraćajne: 6147861**

**Serijski broj: SD000010556387**

## Podaci o vlasniku

**Vlasnik: SAVATRANS DOO**

**Ime vlasnika:**

**Adresa vlasnika: BEOGRAD,NOVI BEOGRAD,BULEVAR MIHAILA PUPINA,010Z,,**

**Jmbg vlasnika: 07462743**

**Korisnik:**

**Ime korisnika:**

**Adresa korisnika:**

**Jmbg korisnika:**

## Podaci o vozilu

**Datum prve registracije: 08.11.2022**

**Godina proizvodnje: 2008**

**Marka: GOLDHOFER Model: -**

**Tip: THP/UT3 Homologacijska oznaka: -**

**Boja: E SIVA M**

**Broj osovina: 6**

**Broj šasije: WG0THPU3480028827**

**Zapremina motora: 0**

**Broj motora:**

**Masa: 8880**

**Snaga motora: 0**

**Nosivost: 66120**

**Odnos snaga/masa: 0**

**Najveća dozvoljena**

**Kategorija: PRIKLJUCNO VOZILO**

**masa: 75000**

**Pogonsko gorivo: NEMA POGONSKO GORIVO**

**Broj mesta za sedenje: 0**

**Broj mesta za stajanje: 0**

VP-Nutzfahrzeuge

Robert-Bosch-Str.10

86899 Landsberg am Lech

## Sertifikat proizvođača

**Proizvođač:** GOLDHOFER aktiengesellschaft Donaustrase 95  
D – 87700 Memmingen  
**Tip vozila:** THP/UP 4  
**Identifikacioni broj vozila:** WG0THPU4880028925  
**Vrsta vozila:** O4  
**Godina proizvodnje:** 2008

**Težine:**

Osovinska opterećenja:	3 x 12000	3 x 18400	3 x 25000
Ukupna težina:	48000	73600	100000
Težina praznog vozila:	11500	11500	11500
Nosivost:	36500	62100	88500
Brzina:	80 km/h	50 km/h	10 km/h

**Broj osovina:** 4  
**Gume:** 32 x 215/75R17.5 135/133J

**Dimenzije (mm):**

Dužina: 6380  
Širina: 3000  
Visina: 1120  
Dimenzije spojnice B: 6000  
Ušica kuke za vuču – 1. osovina: 750  
1 osovina – 3 osovina: 2 X 1500  
Osovinski trag osovina 1 - osovina 3: 1800

**Kočioni sistem:** Dvoredni vazdušni kočioni sistem  
**Upravljači sistem:** Dvokružni upravljački sistem na hidro-mehanički pogon  
**Električna oprema:** 24 Voltni sistem  
**Osovinski vješanje:** Hod osovinskog vješanja je 205mm, -65mm

Ovo vozilo je usaglašeno sa sljedećim EG/ECE regulativama.

**70/221/EEC revizija 2006/20/EC**

Zaštita od podlijetanja motornog vozila sa prikolicom

**70/222/EEC**

Položaj registarskih tablica

**70/311/ECC revizija 1999/7/EC**

Upravljačka oprema motornog vozila sa prikolicom

**71/320/EEC revizija 2002/78/EC**

Kočioni sistem motornog vozila sa prikolicom

**72/245/EEC revizija 2006/28/EC**

Jedinstvena pravila za odobravanje suzbijanja radio-smetnji uzrokovanih motorima sa paljenjem na svjećicu (EMC)

**76/114/EEC revizija 87/354/EEC**

Proizvođačke pločice – sadržaj, položaj i način postavljanja

**76/756/EEC revizija 2007/35/EC**

Ugradnja uređaja za rasvjetu i svjetlosnu signalizaciju za motorna vozila sa prikolicom

**89/297/EEC**

Bočna zaštita (bočni štitnici) za određena motorna vozila sa prikolicom

**91/226/EEC revizija 2006/96/EC**

Sistem za sprječavanje rasprskivanja

**92/23/EEC revizija 2005/11/EC**

Pneumatici za motorna vozila, prikolice i njihova montaža

**94/20EC**

Mehanički uređaji za spajanje motornih vozila sa prikolicom

**97/27/EC revizija 2003/19/EC**

Težine i dimenzije

VP-Nutzfahrzeuge

Robert-Bosch-Str.10

86899 Landsberg am Lech

Sitz und Registergericht  
Memmingen / HRB 10871  
St.Nr.: 138/115/50722  
USt-IdNr.: DE 812882017  
Vorstand:  
Matthias Ruppel (Vorsitzender)  
Rainer Auerbacher  
Lothar Holder  
Aufsichtsratsvorsitzender:  
Hans-Joachim Bookstegers

## Herstellerbescheinigung/Manufacturer Certificate

**Hersteller/ Manufacturer:** GOLDHOFER Aktiengesellschaft Donaustraße 95  
D - 87700 Memmingen

**Fahrzeugtyp/ Vehicle type:** THP/UT 4

**Fahrgestellnr./ Vehicle Ident.Nr.:** WG0THPU4880028925

**Fahrzeugklasse/ Kind of vehicle:** O<sub>4</sub>

**Baujahr/ Year of production:** 2008

**Gewichte/ weights (kg):**

Achslast/ Axle Load:	4 x 12000	4 x 18400	4 x 25000
Gesamtgewicht/ Total weight:	48000	73600	100000
Leergewicht/ Dead weight:	11500	11500	11500
Nutzlast/ Payload:	36500	62100	88500
Geschwindigkeit/ Speed:	80 km/h	50 km/h	10 km/h

**Anzahl Achsen/ Number of axles:** 4

**Bereifung/ Tires:** 32 x 215/75R17.5 135/133J

### Abmessungen/ dimensions (mm):

Länge/ length:	6380
Breite/ width:	3000
Höhe/ height:	1120
Kuppelmaß B/ Coupling dimension B	6000
Zugöse – 1. Achse/ Towbar eye – 1st axle:	750
1. Achse – 4. Achse/ 1st axle – 4th axle:	2 x 1500
Spurweite 1. Achse – 4. Achse / Axle track axle 1 – axle 4:	1800

**Bremssystem/ Brake system:** 2-Wege Luftdruck-Bremssystem/ 2-line air pressure brake system

**Lenksystem/ Steering system:** hydromechanische 2-Kreis-Lenkung/ 2-circuit hydro-mechanical forced steering system

<b>Elektrosystem/ Electric equipment:</b>	24 Volt-System
<b>Federung/ Axle suspension:</b>	hydraulische Federung/ hydraulic suspension Mit einem Achshub von +300mm, -300mm/ The stroke of axle suspension is 205mm, -65mm

**Das Fahrzeug entspricht folgenden EG/ECE- Richtlinien./ The vehicle complies to following EG/ECE regulations.**

**70/221/EEC revision 2006/20/EC**

Unterfahrschutz von Kraftfahrzeugen und Anhängern/  
Underride protection of motor vehicles and their trailers

**70/222/EEC**

Anbringungsstellen für amtliche Kennzeichen/  
Position of license plates

**70/311/ECC revision 1999/7/EC**

Lenkanlagen von Kraftfahrzeugen und deren Anhängern/  
Steering equipment of motor vehicles and their trailers

**71/320/EEC revision 2002/78/EC**

Bremssysteme von Kraftfahrzeugen und Anhängern/  
Brake systems of motor vehicles and their trailers

**72/245/EEC revision 2006/28/EC**

Einheitliche Vorschriften für die Genehmigung der Fahrzeuge hinsichtlich der elektromagnetischen  
Verträglichkeit/  
Uniform rules for approval of the suppression of radio interference from spark ignition engines (EMC)

**76/114/EEC revision 87/354/EEC**

Gesetzlich vorgeschriebenes Fabrikschild und Fahrzeugidentifizierungsnummer/  
Manufacturers plates – content, position and kind of mounting

**76/756/EEC revision 2007/35/EC**

Anbau der Beleuchtungs- und Lichtsignaleinrichtungen für Kraftfahrzeuge und Anhänger/  
Installation of lighting and light-signalling devices of motor vehicles and their trailers

**89/297/EEC**

Seitenschutz an Kraftfahrzeugen und ihren Anhängern/  
Lateral protection (side guards) of certain motor vehicles and their trailers

**91/226/EEC revision 2006/96/EC**

Spritzschutzsysteme/  
Spray suppression systems

**92/23/EEC revision 2005/11/EC**

Reifen von Kraftfahrzeugen und Kraftfahrzeuganhängern und ihre Montage/  
Tyres of motor vehicles, their trailers, and their mounting


**94/20/EC**

Mechanische Verbindungseinrichtungen von Kraftfahrzeugen und Kraftfahrzeuganhängern/  
Mechanical coupling devices of motor vehicles and their trailers

**97/27/EC revision 2003/19/EC**

Massen und Abmessungen/  
Weights and Dimensions

**Memmingen, 10.06.2022**

**Goldhofer**  
Aktiengesellschaft  
  
i. V. Schmidt  
Head of Homologation

  
i. A. Zheng  
Homologation

**SRB** РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
 REPUBLIC OF SERBIA  
**САОБРАЋАЈНА ДОЗВОЛА**  
**REGISTRATION CERTIFICATE**  
 MUP RS/PU ZA GRAD BEOGRAD

A 00-1104BG  
 B 08.11.2022.  
 I 08.11.2022.  
 C.1.1. SAVATRANS DOO  
 C.1.2.  
 C.1.3. BEOGRAD  
 BULEVAR MIHAILA PUPINA 010Z  
 C.3.1.  
 C.3.2.  
 C.3.3.

Ова исправа мора  
 се показати на захтев  
 сваког овлашћеног лица

6147886 SD000010500967

6147886

D.1 GOLDHOFER  
 D.2 THP/UT4  
 D.3 -  
 E WG0THPU4880028925  
 F.1 100000  
 G 11500  
 H 31.12.9999.  
 K -  
 P.1 0  
 P.2 0  
 P.3 NEMA POGONSKO GORIVO  
 Q 0  
 S.1 0  
 S.2 0

**SRB** РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
 МИНИСТАРСТВО УНУТРАШЊИХ ПОСЛОВА

**00-1104BG**  
**12.11.2024**

0002139909

РЕГИСТРАЦИОНА  
 НАЛЕПНИЦА

# Čitač saobraćajne dozvole

---

**Registarska oznaka: OO-1104BG**

**Datum izdavanja: 08.11.2022**

Važi do: 31.12.9999

**Saobraćajnu izdao: REPUBLIKA SRBIJA**

**Zabrana otuđenja: 08012023**

**PU ZA GRAD BEOGRAD,  
MINISTARSTVO UNUTRASNJIH POSLOVA REPUBLIKE SRBIJE**

**Broj saobraćajne: 6147886**

**Serijski broj: SD000010556438**

## Podaci o vlasniku

**Vlasnik: SAVATRANS DOO**

**Ime vlasnika:**

**Adresa vlasnika: BEOGRAD,NOVI BEOGRAD,BULEVAR MIHAILA PUPINA,010Z,,**

**Jmbg vlasnika: 07462743**

**Korisnik:**

**Ime korisnika:**

**Adresa korisnika:**

**Jmbg korisnika:**

## Podaci o vozilu

**Datum prve registracije: 08.11.2022**

**Godina proizvodnje: 2008**

**Marka: GOLDHOFER Model: -**

**Tip: THP/UT4 Homologacijska oznaka: -**

**Boja: E SIVA M**

**Broj osovina: 8**

**Broj šasije: WG0THPU4880028925**

**Zapremina motora: 0**

**Broj motora:**

**Masa: 11500**

**Snaga motora: 0**

**Nosivost: 88500**

**Odnos snaga/masa: 0**

**Najveća dozvoljena**

**Kategorija: PRIKLJUCNO VOZILO**

**masa: 100000**

**Pogonsko gorivo: NEMA POGONSKO GORIVO**

**Broj mesta za sedenje: 0**

**Broj mesta za stajanje: 0**



G<sub>uk</sub> = 147 t

